



## Acordul unei persoane juridice

pentru exercitarea drepturilor în temeiul Regulamentului general privind protecția datelor (RGPD) în legătură cu datele cu caracter personal asociate cu un număr de identificare autovehicul (VIN)

**Următoarea persoană juridică confirmă prin prezenta în calitate de deținător al autovehiculului,**

Numele companiei:

Forma juridică:

**cu sediul în**

Strada:

Număr:

Cod poștal:

Localitate:

Informații suplimentare adresă:

Țara:

**contactabilă la**

Telefon:<sup>1</sup>

E-mail (opțional):<sup>1</sup>

**că solicitantului**

Nume:

Prenume:

născut la:

**îi sunt atribuite datele asociate cu**

**numărul de identificare a autovehiculului (17 cifre):**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**în perioada cuprinsă între (ZZ.LL.AAAA) \_\_\_\_\_ până la \_\_\_\_\_.**

Data  
autovehiculului

Semnătura & ștampila deținătorului

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Datele de contact ale deținătorului autovehiculului vor fi folosite exclusiv de Volkswagen AG pentru orice întrebări legate de acord.



# Declarație de protecție a datelor „Drepturile persoanelor vizate de RGPD”

## A. Operator de date

Ne bucurăm că vizitați un site al Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, înregistrată în Registrul Comerțului de la Judecătoria din Braunschweig sub nr. HRB 100484 („Volkswagen AG”). În cele ce urmează, vă informăm cu privire la colectarea, prelucrarea și utilizarea datelor dumneavoastră

## B. Informații generale

În principiu, puteți vizita site-urile Volkswagen AG fără a ne comunica identitatea dvs. În acest caz, aflăm automat numai următoarele date de protocol:

1. Sistemul de operare pe care îl utilizați, browserul web pe care îl utilizați, rezoluția setată a ecranului și
2. data și ora vizitei dumneavoastră.

Cu excepția cazului în care se prevede altfel în următoarele secțiuni, prelucrarea datelor este efectuată exclusiv de către Volkswagen AG.

## C. Colectarea, prelucrarea și utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

### I. Utilizarea formularului web

Pe site-ul [privacy.volkswagen.com](https://privacy.volkswagen.com) aveți posibilitatea să formulați solicitări în conformitate cu RGPD (de ex. solicitări de informații sau corecții) cu privire la datele dvs. cu caracter personal prelucrate de Volkswagen AG, utilizând formularul web. Datele furnizate în acest context (numele, prenumele, data nașterii, adresa și, opțional, Volkswagen ID-ul sau adresa de e-mail, numărul de identificare autovehicul, data începerii și data încetării posesiei, precum și dovezile asociate pentru legitimarea posesiei) vor fi utilizate de către noi exclusiv în scopul procesării cererii dvs. de informații și al identificării și validării datelor dvs. (art. 6 alin. 1 teza 1 lit. c RGPD). Volkswagen AG utilizează așa-numita procedură Double-Opt-In pentru a confirma cererea și adresa dumneavoastră de e-mail. În acest scop vi se va trimite un e-mail la adresa de e-mail furnizată cu o cerere de confirmare. În legătură cu procedura de Double-Opt-In, documentăm următoarele date:

- Adresa IP, data și ora la care a fost trimis formularul web
- Adresa IP, data și ora confirmării e-mailului Double-Opt-In

Dacă nu mai doriți ca solicitarea dumneavoastră să fie prelucrată de Volkswagen AG, aveți posibilitatea de a vă retrage această solicitare prin intermediul adresei de e-mail [privacy@volkswagen.de](mailto:privacy@volkswagen.de).

Atunci când utilizați formularul web, se stabilește o conexiune criptată între dispozitivul dvs. terminal și serverul nostru. Măsurile noastre de securitate sunt de ultimă generație și sunt îmbunătățite în permanență în conformitate cu evoluțiile tehnologice.



## II. Date prelucrate

În cele ce urmează se explică scopul pentru care sunt necesare datele dumneavoastră cu caracter personal în contextul unei cereri:

**Nume:** Numele dvs. complet va fi utilizat pentru identificarea datelor cu caracter personal prelucrate în cadrul Volkswagen AG. În plus, numele dvs. va fi utilizat pentru a vă identifica și, dacă este necesar, pentru a vă legitima posesia asupra autovehiculului (autovehiculelor).

**Data nașterii:** Data nașterii este utilizată pentru a vă identifica și pentru a identifica datele dumneavoastră cu caracter personal prelucrate. Combinația dintre prenumele, numele de familie și data nașterii ne permite să vă identificăm corect, deoarece aceste informații se regăsesc de obicei pe toate documentele de identitate internaționale. În acest fel, ne putem asigura că niciuna dintre datele dvs. cu caracter personal nu ajunge la terțe părți neautorizate.

**Adresă:** Adresa dumneavoastră (cu detaliile obligatorii: strada, numărul, codul poștal, localitatea, țara) este utilizată pentru a identifica datele cu caracter personal prelucrate în cadrul Volkswagen AG. În plus, adresa dvs. (cu datele obligatorii menționate mai sus) va fi utilizată pentru a vă identifica și, dacă este necesar, pentru a vă legitima posesia asupra autovehiculului (autovehiculelor). În plus, avem nevoie de adresa dvs. pentru a comunica cu dvs. prin poștă în contextul cererii dvs., dacă este necesar.

**Volkswagen ID / adresa de e-mail:** Dacă aveți o cerere cu privire la datele cu caracter personal stocate în contul central de utilizator Volkswagen ID, inclusiv serviciile digitale asociate, avem nevoie de adresa de e-mail pe care ați stocat-o ca Volkswagen ID. Dacă nu aveți un cont central de utilizator Volkswagen ID, puteți introduce adresa dvs. de e-mail. Volkswagen ID-ul dumneavoastră sau adresa de e-mail vor fi utilizate pentru a identifica datele cu caracter personal prelucrate în cadrul Volkswagen AG, pentru procedura de Double-Opt-In și pentru comunicarea cu dumneavoastră, de exemplu, în cazul unor întrebări referitoare la cererea dumneavoastră.

Dacă doriți să furnizați mai multe Volkswagen ID-uri / adrese de e-mail, vă rugăm să trimiteți o altă cerere de informații.

**Numărul personal:** Numărul dvs. personal este utilizat pentru a vă identifica și pentru a identifica datele cu caracter personal prelucrate în cadrul raportului dumneavoastră de muncă. Combinația dintre prenumele, numele și numărul personal ne permite să vă identificăm corect. În acest fel, ne putem asigura că niciuna dintre datele dvs. cu caracter personal nu ajunge la terțe părți neautorizate.

**Numele de utilizator:** Dacă ați aplicat la Volkswagen AG, numele dvs. de utilizator va fi utilizat opțional pentru a vă identifica și pentru a identifica datele dvs. cu caracter personal prelucrate. Combinația dintre prenumele, numele și numele de utilizator ne permite să vă identificăm corect. În acest fel, ne putem asigura că niciuna dintre datele dvs. cu caracter personal nu ajunge la terțe părți neautorizate.

**Numărul de identificare autovehicul:** Dacă aveți o cerere pentru datele dvs. cu caracter personal asociate cu un număr de identificare autovehicul (VIN), trebuie să ne furnizați numerele de identificare autovehicul, de asemenea, perioada (începutul și sfârșitul perioadei de posesie) pentru care sunteți autorizat. Pentru a verifica dacă sunteți autorizat, avem nevoie de o dovadă a posesiei sau de consimțământul/acordul deținătorului autovehiculului respectiv (legitimare). Pe documentele corespunzătoare privind dovada posesiei, trebuie să mascați (înnegriți) datele care nu sunt necesare, a se vedea [Fișa informativă privind mascarea](#).



### III. Legitimarea autovehiculelor cedate altor părți

Pentru a vă putea furniza informații despre datele cu caracter personal ale autovehiculului specificat, pentru care nu sunteți deținător, avem nevoie de consimțământul/acordul deținătorului autovehiculului respectiv pentru perioada de cedare.

În acest scop, folosim declarația de consimțământ (art. 6 alin. 1 lit. a RGPD, art. 6 alin. 1 lit. c RGPD) stocată pe site-ul web [privacy.volkswagen.com](https://privacy.volkswagen.com) de la deținătorul autovehiculului, în scopul atribuirii clare a datelor cu caracter personal de la autovehicul la persoana dumneavoastră. În cursul obținerii consimțământului, următoarele date ale deținătorului autovehiculului vor fi prelucrate în scopul legitimării și al unui eventual contact în cursul procesării cererii dumneavoastră: numele, prenumele, adresa deținătorului autovehiculului, numărul de identificare autovehicul (VIN), precum și un număr de telefon sau, opțional, o adresă de e-mail.

Numele, data nașterii și perioada de utilizare a autovehiculului sunt colectate de la solicitant pentru a se asigura că autovehiculul este atribuit persoanei respective.

### IV. Perioada de păstrare a cererii dumneavoastră

Comunicarea cu dumneavoastră este documentată la Volkswagen AG timp de cinci ani, inclusiv datele cu caracter personal cu care ați comunicat cererea dumneavoastră către Volkswagen AG. Prelucrarea se bazează pe o echilibrare a intereselor în conformitate cu art. 6 alin. 1 lit. f RGPD. Volkswagen AG reprezintă următoarele interese în această privință: în cadrul perioadei de stocare, documentarea cererii dvs. ne permite să examinăm și să procesăm mai rapid întrebările și reclamațiile dvs., iar identificarea și legitimarea efectuate pot fi reutilizate pentru exercitarea altor drepturi ale persoanei vizate, pentru a vă scuti de eforturi repetate în acest sens în această perioadă.

### V. Furnizarea de date digitale

Pentru a vă pune la dispoziție raportul de informare sau o copie a datelor în format electronic, aveți posibilitatea de a utiliza portalul nostru de descărcare furnizat pe acest site web. Accesul se obține prin introducerea ID-ului cererii dumneavoastră și a unei parole unice, pe care vi le vom trimite prin poștă. Dacă doriți să vă conectați a doua oară, trebuie să solicitați o nouă parolă unică din motive de securitate. Datele sunt păstrate pentru descărcare timp de 30 de zile și apoi sunt șterse automat.

### VI. Utilizarea contului dumneavoastră Volkswagen ID

Pentru utilizarea anumitor funcții ale site-ului web, puteți utiliza opțional un cont de utilizator Volkswagen ID la Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Germania, înregistrată în Registrul Comerțului de la Judecătoria din Braunschweig sub nr. HRB 100484 („Volkswagen AG"). Cu Volkswagen ID-ul vă puteți autentifica la numeroase servicii (de ex. site-uri web sau aplicații) ale Volkswagen AG sau ale unor terțe părți. Acesta servește ca un cont de utilizator central în care vă puteți gestiona datele în mod centralizat. Prelucrarea datelor necesară în acest scop se efectuează în cadrul executării contractului (cf. art. 6 alin. 1 lit. b) RGPD). Pentru a vă înregistra, este necesară adresa dumneavoastră de e-mail și o parolă aleasă de dumneavoastră personal. Vă rugăm să țineți cont de declarația de protecție a datelor detaliată aplicabilă pentru Volkswagen ID. O puteți accesa la <https://vwid.vwgroup.io/data-privacy>.

În cazul în care informațiile din contul dumneavoastră de utilizator Volkswagen ID sunt necesare pentru a utiliza o funcție individuală a site-ului web, vă vom informa, atunci când vă conectați pentru prima dată la acest site, care sunt informațiile pe care trebuie să le validați în contul dumneavoastră Volkswagen ID pentru funcția sau serviciul respectiv, iar validarea dumneavoastră va expira automat după trei ani.



## VII. Utilizarea de persoane împuternicite de operator

Pentru a ne îndeplini obligațiile legale, precum și pentru a ne proteja propriile interese legitime, recurgem la persoane împuternicite de operator. Datele pe care le furnizați vor fi prelucrate numai în cadrul Spațiului Economic European (SEE).

Următoarele persoane împuternicite de operator sunt utilizate în scopul prelucrării cererii dumneavoastră și pentru documentație:

- Volkswagen Group Services GmbH
- Salesforce.com EMEA Limited

În scopul identificării persoanelor vizate, se utilizează următoarea persoană împuternicită de operator:

- Deutsche Post AG

Următoarele persoane împuternicite de operator sunt utilizate pentru asistența tehnică a sistemului nostru IT:

- Arlanis Reply AG
- COMbridge IT Consulting GmbH
- NTT DATA Deutschland GmbH

## VIII. Prelucrarea de date suplimentare în cadrul identificării prin intermediul procedurii POSTIDENT

În cazul în care nu putem să vă identificăm în mod clar în sistemele Volkswagen AG, sunt necesare măsuri suplimentare de identificare pentru a ne asigura că nu sunt transmise către terți neautorizați date cu caracter personal. Volkswagen AG utilizează în acest scop procedura POSTIDENT a Deutsche Post AG, care vă permite să vă identificați prin videochat sau la un oficiu poștal în termen de patru săptămâni de la notificarea noastră. După finalizarea procesului, Deutsche Post AG ne va trimite datele dumneavoastră de identificare, care vor fi utilizate exclusiv în scopul stabilirii identității dumneavoastră de către noi. După o identificare reușită, datele dumneavoastră cu caracter personal, prelucrate în cadrul POSTIDENT, sunt șterse de către noi. Informații privind prelucrarea datelor de către partenerul nostru de identificare, Deutsche Post AG, în cadrul procedurii POSTIDENT, sunt disponibile la: <https://www.deutschepost.de/en/p/postident/postident-datenschutzhinweise.html>

### D. Utilizarea liniei telefonice de asistență privind încălcarea securității datelor

Aveți posibilitatea de a furniza informații despre posibile încălcări ale protecției datelor de către Volkswagen AG prin intermediul liniei telefonice de asistență privind încălcarea securității datelor. Prelucrăm datele pe care ni le furnizați prin telefon sau electronic în cursul contactării și al raportării unor posibile încălcări ale protecției datelor. Acestea includ în special următoarele date:

- numele dumneavoastră,
- adresa dumneavoastră (profesională sau privată),
- alte detalii de contact, în special numere de telefon și adrese de e-mail,
- dacă este cazul, date despre clientul sau angajatorul dumneavoastră,
- numărul clientului sau al furnizorului și alte elemente de identificare,
- celelalte date care ne-au fost comunicate cu privire la dumneavoastră în legătură cu încălcarea protecției datelor.



În contextul notificării dumneavoastră, prelucrăm, de asemenea, anumite date suplimentare care sunt necesare pentru îndeplinirea obligațiilor noastre în cadrul raportării încălcării securității datelor sau pe care ni le furnizați în acest context. Aceste date includ în special:

- Date din corespondența (poștală și electronică) dintre dumneavoastră și noi,
- Date provenite din alte comunicări electronice (de ex. măști electronice de introducere a datelor) sau telefonice,
- datele cu caracter personal pe care le-am stocat din datele deja disponibile la Volkswagen AG despre dumneavoastră sau despre clientul dumneavoastră.

Prelucrăm aceste date exclusiv în măsura în care este necesar pentru îndeplinirea obligațiilor noastre legale sau a unui contract încheiat cu dvs. sau cu clientul dvs. sau a unor măsuri precontractuale sau avem un interes legitim în acest sens sau v-ați dat consimțământul pentru prelucrarea datelor.

Prelucrăm date cu caracter personal din surse accesibile public (de ex. autorități, internet) numai dacă acest lucru este permis din punct de vedere legal, de exemplu, pentru că este necesar pentru îndeplinirea obligațiilor noastre.

## I. Scopul

Datele furnizate în acest context vor fi utilizate de noi exclusiv în scopul prelucrării mesajului dvs. și al identificării și validării datelor dvs. (art. 6 alin. 1 teza 1 lit. c RGPD). În calitate de operator de date în sensul RGPD, suntem supuși unor obligații extinse de audit, raportare și notificare în conformitate cu art. 33 și art. 34 din RGPD.

## II. Transmiterea datelor

Nu transmitem datele dvs. cu caracter personal unor terțe părți decât dacă

- ați consimțit la un astfel de transfer de date,
- suntem îndreptățiți sau obligați să transferăm datele în temeiul unor dispoziții legale și/sau al unor ordine oficiale sau judecătorești,
- sau transmiterea datelor este necesară pentru punerea în aplicare a unei relații contractuale.

În acest sens, am dori să ne referim la următoarele transferuri de date:

### 1. **Transferul de date către companii afiliate pentru clarificarea și apărarea încălcărilor privind protecția datelor**

Pentru a procesa încălcările privind protecția datelor, în special cele care au loc în cadrul Grupului, transmitem date cu caracter personal în cazuri individuale către companii [din Germania și din Spațiul Economic European] care sunt afiliate la Volkswagen AG în conformitate cu legislația Grupului în sensul articolului 15 din Legea germană privind societățile pe acțiuni (AktG).

### 2. **Transferul de date către furnizori și clienți**

În cazuri individuale, transferăm, de asemenea, datele dvs. către furnizori și clienți, precum și către parteneri de cooperare, dacă acest lucru este necesar pentru a remedia sau a minimiza riscul de încălcare a protecției datelor sau dacă v-ați dat consimțământul în acest sens.

### 3. **Transferul de date către autorități**

În măsura în care trebuie să transmitem datele dvs. autorităților competente în cadrul îndeplinirii obligațiilor noastre în conformitate cu art. 33 și art. 34 RGPD sau dacă acest lucru este cerut de autoritățile competente, vom transmite datele dvs. în mod corespunzător.



### III. Perioada de păstrare a cererii dumneavoastră

Volkswagen AG va stoca comunicările cu dvs., inclusiv datele dvs. cu caracter personal, privind notificările referitoare la posibilele încălcări ale protecției datelor, timp de 6 ani calendaristici plus o zi. Prelucrarea se bazează pe o echilibrare a intereselor în conformitate cu art. 6 alin. 1 lit. f RGPD. Interesele Volkswagen AG în acest caz sunt reprezentate de afirmarea și apărarea pretențiilor legale.

### IV. Utilizarea unei persoane împuternicite de operator

Pentru a ne îndeplini obligațiile legale, precum și pentru a ne proteja propriile interese legitime, recurgem la persoane împuternicite de operator. Cererea dumneavoastră va fi procesată de Volkswagen Group Services GmbH.

### E. Utilizarea cookie-urilor

Volkswagen AG utilizează diverse cookie-uri pe site-urile sale web. Cookie-urile sunt fișiere mici cu informații de configurare, care sunt stocate pe dispozitivul dvs. terminal. Cookie-urile pot fi în general împărțite în trei categorii.

1. Așa-numitele **cookie-uri funcționale** sunt esențiale pentru funcționalitatea site-ului web. Prelucrarea cookie-urilor funcționale este necesară pentru a vă permite să vizitați site-ul web (vezi art. 6 alin. 1 lit. b RGPD).
2. Confortul unei vizite pe site este sporit de așa-numitele **cookie-uri de confort**, care stochează, de exemplu, setările dvs. de limbă. Temeiul juridic pentru cookie-urile de confort este un interes legitim (art. 6 alin. 1 lit. f RGPD). Interesul legitim constă în asigurarea unui confort atunci când vizitați site-ul web. Vă puteți opune în orice moment prelucrării datelor, cu efect pe viitor. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea F. Drepturile dumneavoastră.
3. **Cookie-urile de urmărire** sunt utilizate pentru a crea un profil de utilizare pseudonimizat. Cookie-urile de urmărire sunt utilizate numai dacă vizitatorul site-ului web și-a dat consimțământul (art. 6 alin. 1 lit. a RGPD). Consimțământul este dat prin așa-numitul Cookie-Banner, pe care trebuie să-l activați prin clic.  
Pentru mai multe informații despre cum să vă revocați consimțământul, consultați secțiunea F. Drepturile dumneavoastră.

Pentru mai multe informații despre cookie-urile noastre, vă rugăm să consultați Directiva cookie de pe site-ul nostru web [privacy.volkswagen.com](https://www.volkswagen.com/privacy).

### F. Drepturile dumneavoastră

Puteți face uz gratuit de drepturile dvs., enumerate în continuare, în orice moment în relația cu Volkswagen AG. Pentru mai multe informații privind modul în care vă puteți exercita drepturile, consultați secțiunea G.

**Dreptul de acces:** Aveți dreptul de a obține informații de la noi cu privire la prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal.

**Dreptul la rectificare:** Aveți dreptul de a ne solicita să corectăm orice date cu caracter personal inexacte sau incomplete care vă privesc.

**Dreptul la ștergere:** Aveți dreptul de a solicita ștergerea datelor dumneavoastră dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 17 RGPD. Conform acestuia, puteți, de exemplu, să solicitați ștergerea datelor dumneavoastră, dacă acestea nu mai sunt necesare pentru scopul în care au fost colectate. În plus, puteți



solicita ștergerea datelor, dacă prelucrăm date în baza consimțământului dumneavoastră și dumneavoastră revocați acest consimțământ.

**Dreptul la restricționarea prelucrării:** Aveți dreptul de a solicita restricționarea prelucrării datelor dumneavoastră dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute la art. 18 RGPD. De exemplu, atunci când contestați corectitudinea datelor dumneavoastră. Puteți solicita restricționarea prelucrării pe durata verificării corectitudinii datelor.

**Dreptul la opoziție:** În cazul în care prelucrarea este efectuată pe baza unui interes legitim al Volkswagen AG sau al unei terțe părți sau este în interes public sau în exercitarea autorității publice, aveți dreptul de a vă opune prelucrării datelor dumneavoastră din motive legate de situația dumneavoastră particulară. În cazul opoziției, vă rugăm să ne comunicați motivele pentru care vă opuneți prelucrării datelor. De asemenea, aveți dreptul de a vă opune prelucrării datelor în scopuri de marketing direct. Acest lucru se aplică și creării de profiluri, în măsura în care este legat de marketingul direct.

**Dreptul la portabilitatea datelor:** În cazul în care prelucrarea datelor se bazează pe consimțământ sau pe executarea unui contract și este efectuată, de asemenea, cu ajutorul prelucrării automate, aveți dreptul de a primi datele dumneavoastră într-un format structurat, utilizat în mod obișnuit și care poate fi citit automat și de a le transfera către un alt operator de date.

**Dreptul la revocare:** În cazul în care prelucrarea datelor se bazează pe consimțământ, aveți dreptul de a revoca în orice moment și în mod gratuit prelucrarea datelor în cadrul consimțământului, cu efect pe viitor.

**Dreptul de a depune o plângere:** În plus, aveți dreptul de a reclama prelucrarea de către noi a datelor dumneavoastră, la o autoritate de supraveghere (de ex. la responsabilul pentru protecția datelor al landului Saxonia Inferioară). În toate celelalte privințe, instanțele civile vă stau la dispoziție pentru a vă revendica drepturile.

## G. Persoanele dumneavoastră de contact

### Persoane de contact pentru exercitarea drepturilor dvs

Veți găsi persoanele de contact pentru exercitarea drepturilor dumneavoastră și informații suplimentare pe următorul site web [privacy.volkswagen.com](https://privacy.volkswagen.com).

### Responsabil pentru protecția datelor

Responsabilul nostru pentru protecția datelor vă stă la dispoziție pentru toate aspectele legate de protecția datelor:

Datenschutzbeauftragter der Volkswagen AG  
Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg  
[privacy@volkswagen.de](mailto:privacy@volkswagen.de)

**Data: Ianuarie 2022**